



Count on it.

Form No. 3415-581 Rev B

Podręcznik operatora

Aeratory 686 oraz 687

Model nr 44856—Numer seryjny 400000000 i wyższe

Model nr 44867—Numer seryjny 400000000 i wyższe



Po zainstalowaniu zestawu CE 95-3350 produkt ten spełnia wymagania wszystkich stosownych dyrektyw europejskich. Szczegółowe informacje można znaleźć na osobnej deklaracji zgodności (DOC) dołączonej do produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

KALIFORNIA

Propozycja 65 ostrzeżenie

Ten produkt zawiera jeden lub więcej związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.

Wprowadzenie

Ten aerator jest przeznaczony do użytku przez profesjonalnych operatorów w zastosowaniach przydomowych i komercyjnych. Został on zaprojektowany głównie do napowietrzania dużych obszarów dobrze utrzymanych trawników przy budynkach mieszkalnych, w parkach, na boiskach sportowych i na terenach komercyjnych.

Należy przeczytać uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro za pomocą witryny internetowej www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części firmy Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub biurem obsługi klienta firmy Toro. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. Numery te są wybite na tabliczce przynitowanej do ramienia głównego. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.

Model nr _____

Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym ([Rysunek](#)

1), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 1

g000502

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

Spis treści

Bezpieczeństwo	3
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	4
Montaż	5
1 Instalacja kół	6
2 Montaż obciążników	6
3 Montaż zespołu dyszla	6
4 Montaż zespołu pompy i siłownika (model 44856)	8
Przegląd produktu	9
Specyfikacje	9
Osprzęt/akcesoria	9
Działanie	10
Przygotowanie do podłączenia aeratora	10
Podłączanie aeratora	10
Montaż zębów	10
Użytkowanie aeratora	11
Konserwacja	12
Zalecany harmonogram konserwacji	12
Smarowanie	12
Smarowanie łożysk	12
Sprawdzenie ramion głównych	13
Regulacja sprężyn	13
Sprawdzenie zębów	14
Przechowywanie	14

Bezpieczeństwo

- Należy zapoznać się z *instrukcją obsługi* zarówno aeratora jak i maszyny holującej.
- Wszyscy operatorzy i personel serwisowy powinni zostać odpowiednio przeszkoleni z obsługi aeratora.
- Unieś zęby, zwolnij i zachowaj ostrożność podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub podczas transportu maszyny.
- Nie obsługuj maszyny, gdy jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas ładowania aeratora na naczepę lub ciężarówkę lub rozładowywania z nich.
- Na zboczach należy pracować aeratorem z niższą prędkością niż normalnie.
- Nie używaj aeratora w pobliżu uskoków, rowów, wałów lub zbiorników wodnych. Nagłe zjechanie koła z obrzeża mogłoby spowodować wywrócenie się aeratora.
- Przed regulacją, czyszczeniem lub naprawą aeratora zawsze unieś zęby i odczekaj, aż wszystkie elementy się zatrzymają.
- Podczas serwisowania zębów należy koniecznie stosować rękawice ochronne. Wymieniaj uszkodzone zęby.
- Nie zbliżaj dłoni ani stóp do ruchomych części maszyny.

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal106-0229

106-0229

1. Ostrzeżenie - przed przystąpieniem do konserwacji maszyny wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj *instrukcję obsługi*.
2. Ryzyko zranienia/odcięcia dłoni, ryzyko zranienia/odcięcia stopy.



1

58-6520

decal58-6520

1. Smar

Montaż

Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

Procedura	Opis	Ilość	Sposób użycia
3	Zespół dyszla	1	Zamontuj zespół dyszla.
	Wspornik	2	
	Śruba ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$ cala)	6	
	Nakrętka, $\frac{1}{2}$ cala	6	
	Podkładka ($\frac{1}{2}$ cala)	6	
	Podkładka zabezpieczająca ($\frac{1}{2}$ cala)	6	
	Sworzeń blokujący	1	
	Sworzeń z zawleczką (mniejszy)	1	
4	Zespół pompy i siłownika	1	Zamontuj zespół pompy i siłownika.
	Śruba ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ cala)	2	
	Podkładka ($\frac{3}{8}$ cala)	2	
	Przeciwnakrętka ($\frac{3}{8}$ cala)	2	
	Śruba ($\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$ cala)	1	
	Nakrętka, $\frac{1}{2}$ cala	1	
	Podkładka zabezpieczająca ($\frac{1}{2}$ cala)	1	
	Pasek antywibracyjny	1	
	Sworzeń siłownika	2	
	Sworzeń z zawleczką (większy)	2	

Nośniki i dodatkowe części

Opis	Ilość	Sposób użycia
Instrukcja obsługi	1	Przeczytaj przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia.

Należy ustalić lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

1

Instalacja kół

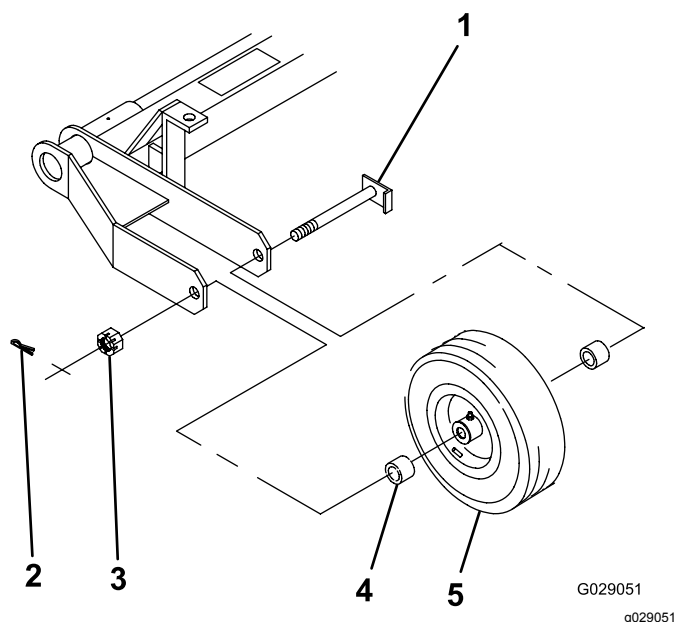
(model 44856)

Części potrzebne do tej procedury:

2	Zespół koła
4	Rozpórka
2	Oś
2	Nakrętka koronowa
2	Zawleczka

Procedura

- Umieść zespół koła i 2 dystansowniki (po jednym po każdej stronie piasty koła) wewnątrz ramy w sposób pokazany na [Rysunek 2](#).



Rysunek 2

- Oś
- Zawleczka
- Nakrętka koronowa
- Dystansownik
- Zespół koła

- Przełóż oś przez ramę, dystansowniki i koło ([Rysunek 2](#)).
- Nakręć na oś nakrętkę koronową i dokręć ją kluczem z momentem od 8 do 20 N·m.
- Kręć kołem, aby prawidłowo osadzić łożyska, po czym skasuj luz.

- Poluzuj nakrętkę koronową tak, aby oddaliła się od ramy, w tym momencie na piaście koła pojawi się luz.
 - Dokręć nakrętkę koronową z momentem od 1,5 do 2 N·m, jednocześnie kręcąc kołem.
- Informacja:** Jeżeli otwór na zawleczkę w osi koła różni się z wycięciem w nakrętce, w celu ich zrównania należy nakrętkę poluzować.
- Włóż zawleczkę.
 - Nasmaruj łożyska koła, aż wewnątrz piasty całkowicie wypełni się smarem, a jego niewielka ilość zacznie wydostawać się spod uszczelek.

2

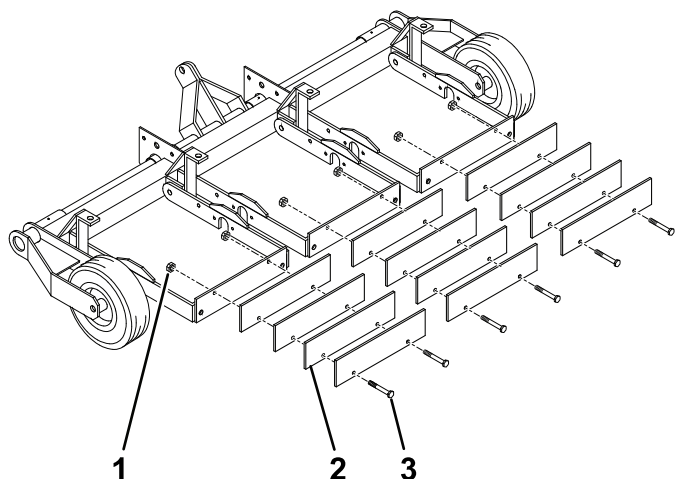
Montaż obciążników

Części potrzebne do tej procedury:

12	Masa
6	Śruba ($\frac{1}{2} \times 2\frac{3}{4}$ cala)
6	Nakrętka zabezpieczająca kołnierzowa ($\frac{1}{2}$ cala)

Procedura

Zamontuj obciążniki zgodnie z [Rysunek 3](#).



Rysunek 3

- Nakrętka zabezpieczająca kołnierzowa ($\frac{1}{2}$ cala)
- Masa
- Śruba ($\frac{1}{2} \times 2\frac{3}{4}$ cala)

3

Montaż zespołu dyszla

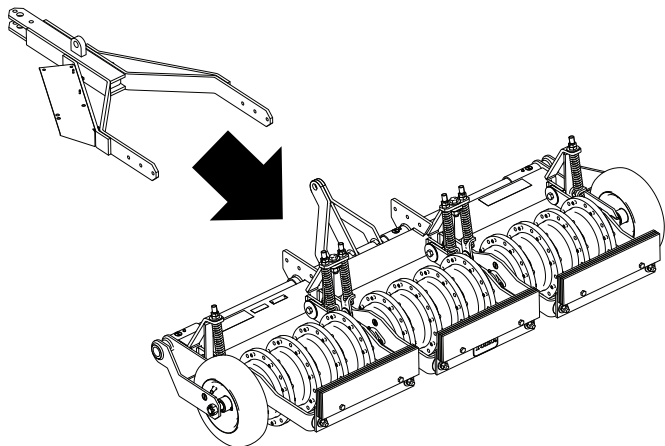
(model 44856)

Części potrzebne do tej procedury:

1	Zespół dyszla
2	Wspornik
6	Śruba ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$ cala)
6	Nakrętka, $\frac{1}{2}$ cala
6	Podkładka ($\frac{1}{2}$ cala)
6	Podkładka zabezpieczająca ($\frac{1}{2}$ cala)
1	Sworzeń blokujący
1	Sworzeń z zawleczką (mniejszy)

Procedura

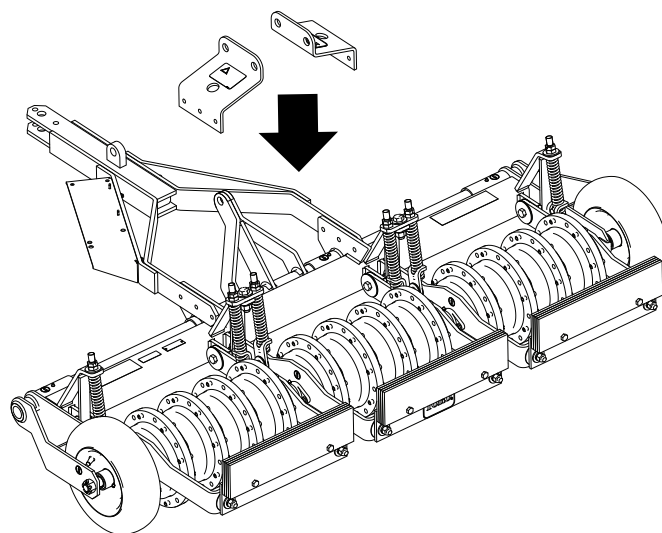
1. Odkręć wsporniki, sworzeń blokujący i elementy mocujące od punktów zamocowania dyszla na aeratorze.
2. Przystaw zespół dyszla do aeratora w sposób pokazany na [Rysunek 4](#).



Rysunek 4

g216322

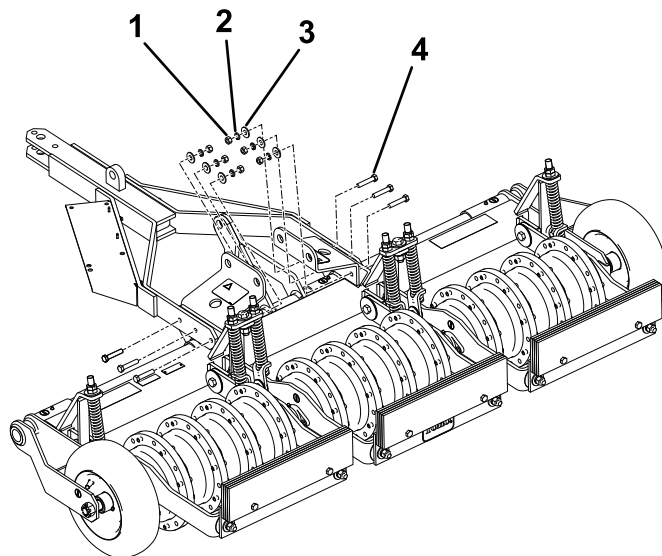
3. Zrównaj uchwyty na aeratorze w sposób pokazany na [Rysunek 5](#).



g216319

Rysunek 5

4. Zamontuj zespół dyszla i wsporniki za pomocą elementów mocujących w sposób pokazany na [Rysunek 6](#), po czym dokręć nakrętki z momentem od 54 do 74 N·m.

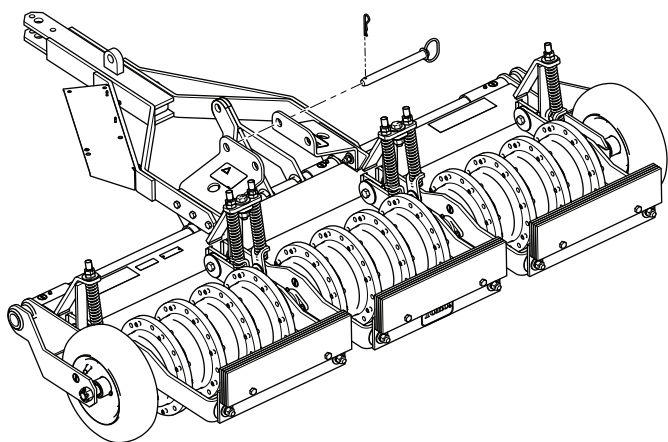


g216320

Rysunek 6

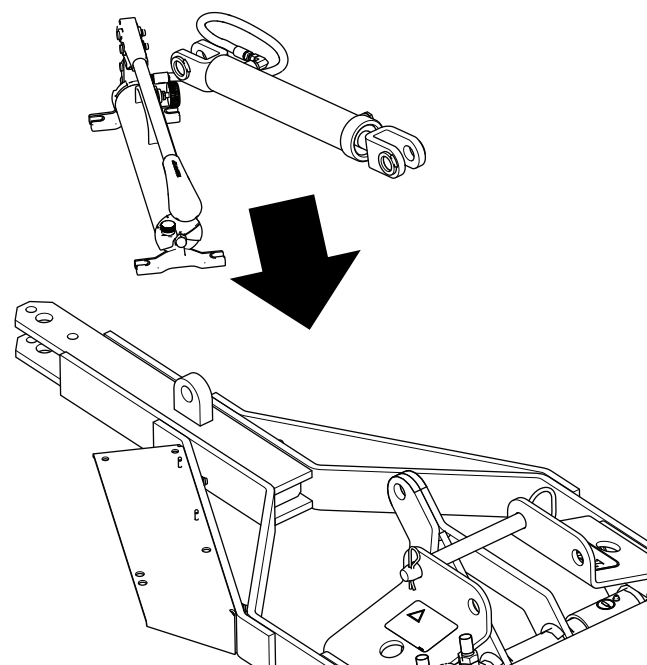
- | | |
|--|--|
| 1. Nakrętka, $\frac{1}{2}$ cala | 3. Podkładka ($\frac{1}{2}$ cala) |
| 2. Podkładka zabezpieczająca ($\frac{1}{2}$ cala) | 4. Śruba ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{2}$ cala) |

5. Zamontuj sworzeń blokujący i zabezpiecz go za pomocą małego sworznia z zawleczką w sposób pokazany na [Rysunek 7](#).



Rysunek 7

g216321



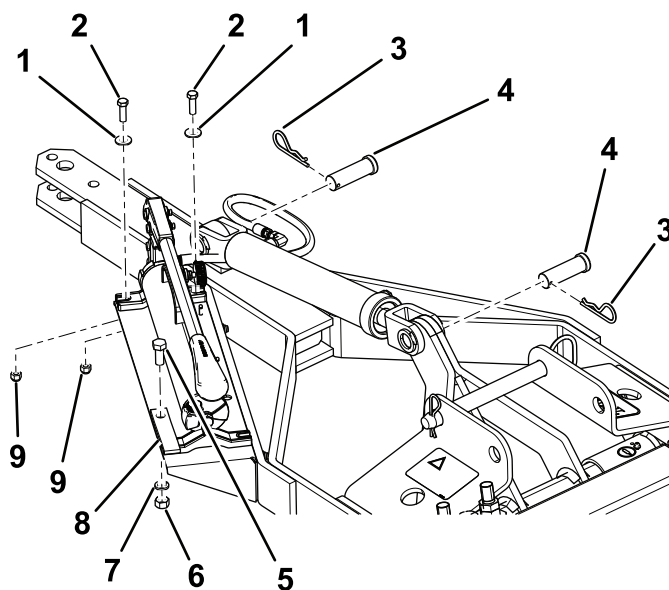
g216317

4

Montaż zespołu pompy i siłownika (model 44856)

Części potrzebne do tej procedury:

1	Zespół pompy i siłownika
2	Śruba ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ cala)
2	Podkładka ($\frac{3}{8}$ cala)
2	Przeciwnakrętka ($\frac{3}{8}$ cala)
1	Śruba ($\frac{1}{2}$ x $1\frac{1}{4}$ cala)
1	Nakrętka, $\frac{1}{2}$ cala
1	Podkładka zabezpieczająca ($\frac{1}{2}$ cala)
1	Pasek antywibracyjny
2	Sworzeń siłownika
2	Sworzeń z zawleczką (większy)



g216318

Rysunek 8

1. Podkładka ($\frac{3}{8}$ cala)
2. Śruba ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ cala)
3. Sworzeń z zawleczką (większy)
4. Sworzeń siłownika
5. Śruba ($\frac{1}{2}$ x $1\frac{1}{4}$ cala)
6. Nakrętka, $\frac{1}{2}$ cala
7. Podkładka zabezpieczająca ($\frac{1}{2}$ cala)
8. Pasek antywibracyjny
9. Przeciwnakrętka ($\frac{3}{8}$ cala)

Procedura

Informacja: Upewnij się, że przewód hydrauliczny nie jest zagięty ani zgnieciony.

Ustaw pompę i siłownik na swoich miejscach i zamocuj je w sposób pokazany na [Rysunek 8](#).

Przegląd produktu

Specyfikacje

Rama	Spawana stalowa konstrukcja rurowa, dzielona na 3 sekcje. Każda sekcja porusza się poziomo i ukośnie podążając za ukształtowaniem, każda sekcja zawieszona sprężynowo
Koła aeratora	12 odlewanych kół, 31,5 kg, 4 szt. na każdą sekcję, z montowanym na stałe kołkiem sprężystym w co drugim otworze
Wał	Średnica 31,8 mm, miejscowo stoczony do 25,4 mm
Zęby	96 szt., 8 na każde koło, mocowane jedną śrubą, ząb mocowany do koła za pomocą kołka sprężystego przechodzącego przez drugi otwór, średnica 1/2 lub 3/4 cala, konstrukcja pełna lub drążona, dostępne ostrza tnące o długości 4 cali
Łożyska	Uszczelnione, samonastawne
Opony transportowe (dotyczy tylko modelu 44856)	4,80 x 8 — 2-warstwowe
Hak	Wsuwany sworzeń (model 44856) Mocowanie TUZ - do traktora typu 1 (model 44867)
Mechanizm podnoszenia (dotyczy tylko modelu 44856)	Ręczna pompa hydrauliczna z cylindrem o skoku 25 cm. Stosowany jest olej hydrauliczny Mobil DTE 15 M lub odpowiednik
Sprężyny	6 sprężyn wspomagających docisk zębów
Szerokość pasa aeracji	2 m
Układ	15 cm od środka
Prędkość robocza	Od 1 do 16 km/h w zależności od warunków
Szerokość całkowita	2,2 m (model 44856)
	2 m (model 44867)
Masa	674 kg (model 44856)
	569 kg (model 44867)

jego możliwości. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub dystrybutorem.

Aby chronić urządzenie i zachować jego optymalną wydajność, stosuj oryginalne części Toro. Jeśli chodzi o niezawodność, Toro dostarcza części zamienne zaprojektowane z myślą o parametrach technicznych określonej maszyny. Używaj zawsze oryginalnych części zamiennych Toro.

Osprzęt/akcesoria

Dostępna jest gama osprzętu i akcesoriów akceptowanych przez firmę Toro przeznaczonych do stosowania z urządzeniem i zwiększających

Działanie

Informacja: Należy ustalić lewą i prawą stronę maszyny holującej ze standardowego stanowiska operatora.

Przygotowanie do podłączenia aeratora

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

1. Ustaw maszynę holującą na równej nawierzchni, zatrzymaj silnik, załącz hamulec postojowy i wyciągnij kluczyk zapłonu.
2. Wizualnie sprawdź maszynę holującą pod kątem poluzowanych elementów mocujących lub innych możliwych problemów. Przed przystąpieniem do użytkowania dokręć elementy mocujące i napraw wszelkie problemy.
3. W przypadku modelu 44856 sprawdź ciśnienie w oponach i utrzymuj je na poziomie 413 kPa (60 psi).

Podłączanie aeratora

Podłączanie aeratora model 44856

Zamocuj hak aeratora do zaczepu maszyny holującej korzystając z elementów mocujących przy maszynie holującej.

Ważne: Nie unosź dyszla rękoma. Użyj podnośnika przy dyszlu lub podnośnika hydraulicznego do podniesienia dyszla na wysokość haka maszyny holującej.

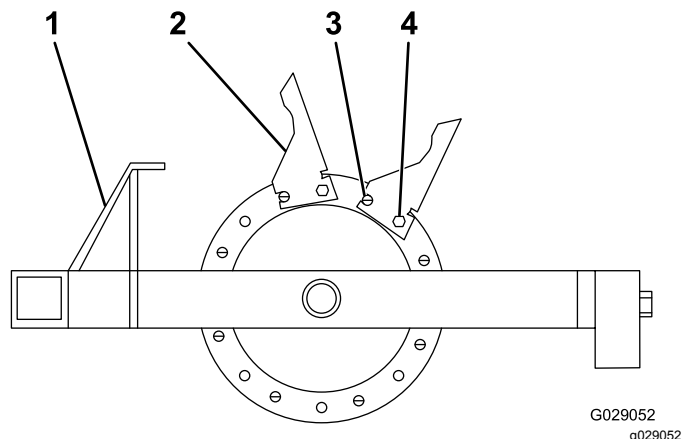
Podłączanie aeratora model 44867

1. Opuść ramiona mocowania TUZ maszyny holującej.
2. Ustaw aerator tak, aby ramiona TUZ maszyny holującej zbliżyły się do ramion unoszenia aeratora.
3. Zamocuj ramiona maszyny holującej do sworzni mocujących na ramionach podnoszenia aeratora.
4. Zamocuj drążek stabilizujący maszyny holującej do śruby ($\frac{3}{4}$ x 4 cale) u góry ramion podnoszenia.

Montaż zębów

Ważne: Zęby zamocuj dopiero po podłączeniu aeratora do maszyny holującej.

1. Zaczynij od zewnętrznego koła metalowego i montuj zęby w sposób pokazany na [Rysunek 9](#).



Rysunek 9

- | | |
|--------|--------------------|
| 1. Hak | 3. Kołek sprężysty |
| 2. Ząb | 4. Śruba |

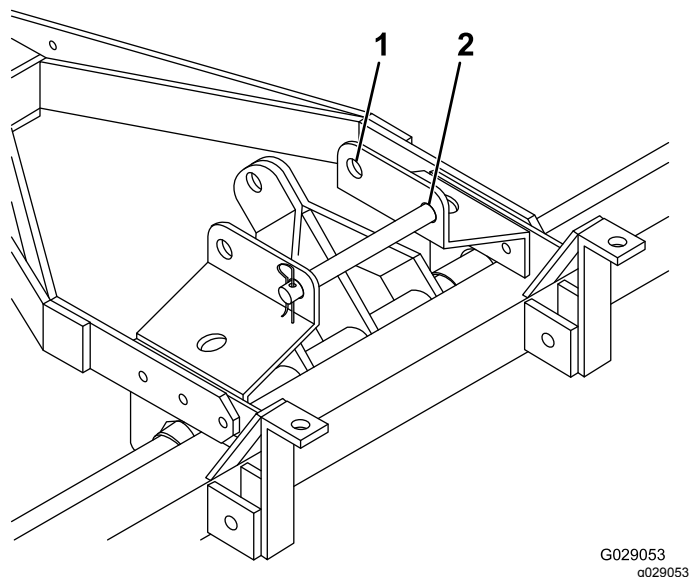
2. Do każdego koła metalowego zamontuj wszystkie 8 zębów używając kołka sprężystego i śrub ($\frac{1}{2}$ x $1\frac{3}{4}$ cala), pilnując, aby kołek sprężysty znajdował się w przedniej pozycji ([Rysunek 9](#)).

Informacja: Upewnij się, że kołek sprężysty znajduje się w przednim otworze, a śruba w otworze kolejnym.

Użytkowanie aeratora

Praca z modelem 44856

1. Ustaw sworzeń blokady do tylnego położenia aeracji ([Rysunek 10](#)).



Rysunek 10

1. Pozycja transportowa
2. Pozycja aeracji

2. Otwórz zawór odpowietrzający ręcznej pompy hydraulicznej znajdujący się w podstawie pompy i uwolnij ciśnienie, opuszczając w ten sposób aerator na podłoże.
3. Wróć na fotel operatora i wykonaj instrukcje i procedury wymagane dla maszyny holującej, aby rozpocząć holowanie osprzętu.
4. Pod koniec pracy na obszarze aeracji zatrzymaj maszynę holującą, załącz hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk, zanim opuścisz fotel operatora.
5. Zamknij zawór odpowietrzający ręcznej pompy hydraulicznej i poruszając uchwytem pompy unieś aerator do pozycji transportowej.
6. Przy transportowaniu modelu 44856 włóż sworzeń blokady w przedni otwór ([Rysunek 10](#)).

Praca z modelem 44867

1. Uruchom silnik maszyny holującej i pozostaw go na niskich obrotach.
2. Za pomocą trzypunktowego układu zawieszenia lub dźwigni zdalnego sterowania hydrauliką maszyny holującej powoli opuść aerator, jednocześnie jadąc powoli maszyną holującą do przodu.
3. Po rozpoczęciu aeracji zwiększ prędkość jazdy maszyny holującej.

4. Unieś aerator pod koniec przejazdu przed rozpoczęciem skręcania.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas wykonywania prac konserwacyjnych lub regulacyjnych może dojść do uruchomienia silnika maszyny holującej przez osobę postronną. Przypadkowe uruchomienie silnika może spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy aeratorze wyjmij kluczyk, załącz hamulec postojowy i odłącz przewody od świec zapłonowych maszyny holującej. Odłóż przewody na bok, tak by przypadkowo nie zetknęły się ze świecami zapłonowymi.

Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Przed każdym użyciem lub codziennie	• Sprawdź ciśnienie w oponach (tylko model 44856). • Sprawdź zęby pod kątem zużycia.
Co 40 godzin	• Włóż smar przez smarowniczki.
Co 100 godzin	• Sprawdź tuleje ramion głównych pod kątem zużycia. • Sprawdź tuleje mosiężne pod kątem zużycia. Wymień wszelkie zużyte tuleje.

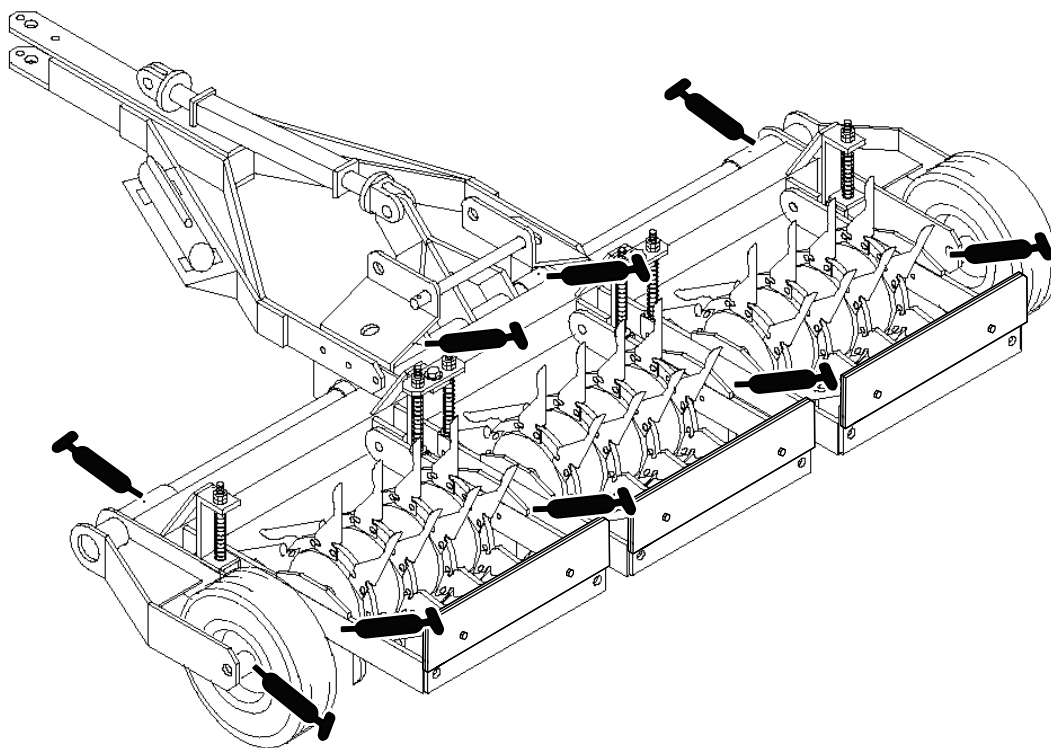
Smarowanie

Co 100 godzin

Smarowanie łożysk

Nasmaruj aerator smarem litowym nr 2 w sposób pokazany na [Rysunek 11](#).

Co 40 godzin

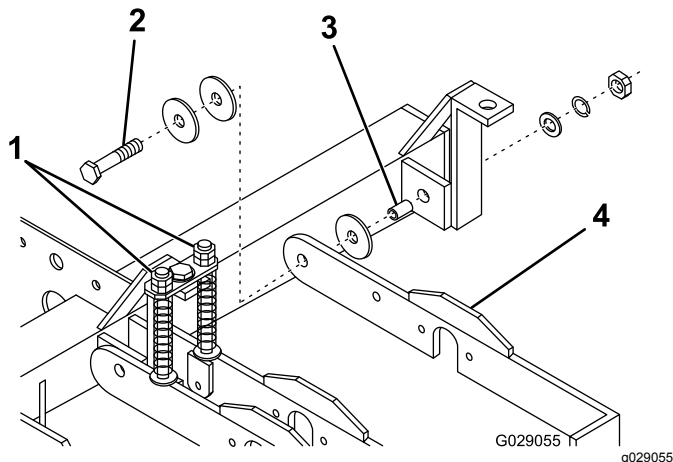


Rysunek 11

g214729

Sprawdzenie ramion głównych

Ramiona główne (6 szt.) obracają się swobodnie w poziomie i pionie, umożliwiając podążanie urządzenia za profilem podłoża. W otworach osi obrotu ramion głównych względem ramy znajdują się montowane na wcisk tuleje mosiężne. Tuleja mosiężna jest o 3 mm dłuższa niż łączna grubość obu blach. Aby umożliwić swobodne obracanie, dokręć śrubę $\frac{5}{8}$ x 2 cale tak, aby docisnąć tuleję, ale nie ramiona (Rysunek 12).



Rysunek 12

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Nakrętka drążka sprężyny | 3. Tuleja mosiężna |
| 2. Śruba ($\frac{5}{8}$ x 2 cale) | 4. Ramię główne |

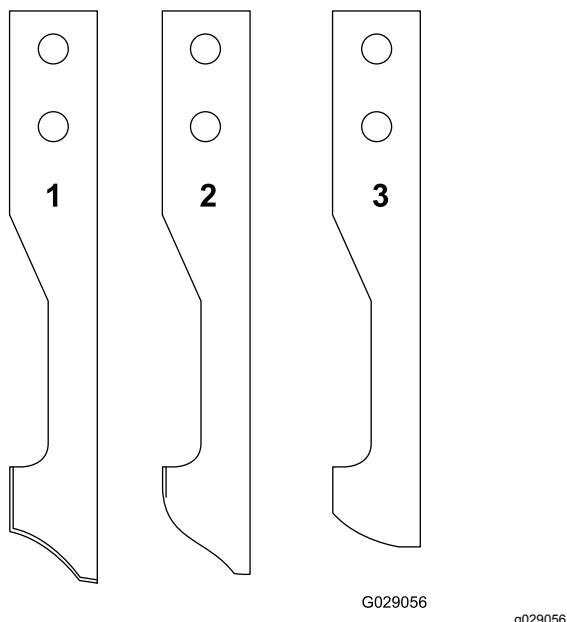
Regulacja sprężyn

Sprężyny mają za zadanie równomierne rozłożenie masy i zmniejszenie obciążeń uderowych przenoszonych na osie obrotu. Aby urządzenie pracowało w ustawieniu poziomym, należy wszystkie sprężyny wyregulować tak samo. Do regulacji sprężyn służą nakrętki u góry drążków sprężyn (Rysunek 12).

Ważne: Nie należy tych nakrętek dokręcać tak, aby spowodować pełne ściśnięcie sprężyny. Należy pozostawić przynajmniej 1,6 mm odstępu między zwojami.

Sprawdzenie zębów

Aby uzyskać maksymalną wydajność aeracji, należy przed każdym użyciem sprawdzić zęby pod kątem zużycia. Znaczne zużycie zębów będzie sprzyjać ich zginaniu lub łamaniu się oraz pozostawianiu wykorków w podłożu. Przykłady zużycia przedstawiono na [Rysunek 13](#).



Rysunek 13

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Nowy | 3. Wymagający wymiany |
| 2. Poważnie zużyty, ale nadający się do pracy | |

Przed przechowywaniem należy zawsze usuwać wykorki z zębów. Wykorki pozostawione na dłużej w zębach mogą spowodować korozję wżerową w wewnętrznej powierzchni zęba, co będzie uniemożliwiać prawidłowe usuwanie wykorków.

Przechowywanie

1. Unieś zęby.
2. Zatrzymaj maszynę holującą, wyłącz silnik, załącz hamulec postojowy i wyciągnij kluczyk zapłonu.
3. Usuń zanieczyszczenia i brud z całego urządzenia.

Ważne: Aerator można myć łagodnym detergentem i wodą. Nie myj aeratora metodami ciśnieniowymi.

4. Nasmaruj aerator.
5. Sprawdź stan zębów. Wymień wszystkie pęknięte lub zużyte zęby.
6. Sprawdź i dokręć wszystkie śruby, nakrętki i wkręty. Naprawić lub wymienić wszystkie części, które są uszkodzone.
7. Pomaluj wszystkie porysowane i gołe powierzchnie metalowe. Lakier jest do zakupu w autoryzowanym punkcie serwisowym.
8. Aerator należy przechowywać w czystym, suchym pomieszczeniu.
9. Przykryj aerator w sposób, który pozwoli go ochronić i utrzymać w czystości.

Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny firmy Toro hostowany jest na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich jak zgodność z przepisami) lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podjęmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podjęmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt drogą elektroniczną na adres: legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Gwarancja Toro

Dwuletnia ograniczona gwarancja

Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma The Toro Company i jej firma zależna, firma Toro Warranty, na mocy zawartego porozumienia wspólnie gwarantują, że aerator Hydroject lub ProCore firmy Toro („Produkt”) będzie wolny od wad materiałowych i wad produkcyjnych przez okres dwóch lat lub 500 godzin użytkowania*, w zależności co pierwsze nastąpi. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do wszystkich produktów (patrz osobne klauzule gwarancyjne na te produkty). Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie (dotyczy to także diagnostyki, robocizny, części i transportu). Gwarancja rozpoczyna się w dniu dostawy Produktu do pierwszego nabywcy detalicznego. * Dotyczy Produktów wyposażonych w licznik godzin.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Użytkownik jest odpowiedzialny za natychmiastowe powiadomienie dystrybutora lub sprzedawcy produktów komercyjnych, u którego zakupił Produkt, o istnieniu warunków spełniających wymagania gwarancyjne. Jeśli potrzebujesz pomocy w zlokalizowaniu dystrybutora lub autoryzowanego sprzedawcy albo masz pytania dotyczące praw lub obowiązków gwarancyjnych, możesz skontaktować się z nami:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 lub 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Obowiązki właściciela

Jako właściciel produktu jesteś odpowiedzialny za przeprowadzanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych opisanych w *instrukcji obsługi*. Niewykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych może być podstawą do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Gwarancja nie obejmuje następujących elementów:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z używania nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i eksploatacji dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych akcesoriów wyprodukowanych przez inne firmy niż Toro. Elementy te mogą być objęte gwarancją ich producenta.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonywania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych. Konserwacji produktu Toro niezgodnej z zaleceniami przedstawionymi w *instrukcji obsługi* może spowodować odrzucenie roszczeń gwarancyjnych.
- Usterek produktu, wynikających z jego użytkowania w nieprawidłowy, niedbały lub niebezpieczny sposób.
- Części podlegających zużyciu w następstwie używania, chyba że okażą się wadliwe. Do przykładowych części eksploatacyjnych i zużywających się w trakcie normalnego użytkowania produktu należą m. in. klocki i okładziny hamulcowe, okładziny sprzęgła, ostrza, wirniki, noże dolne, zęby, świece zapłonowe, koła samonastawne, opony, filtry, paski oraz niektóre części spryskiwacza, takie jak membrany, dysze, zawory zwrotne itd.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wpływów zewnętrznych. Do elementów uznawanych za będące wpływami zewnętrznymi należą m.

in. pogoda, zasady przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonych płynów chłodzących, smarów, dodatków, nawozów, wody, środków chemicznych itp.

- Normalny poziom hałasu, drgań i zużycia.
- Normalne zużycie obejmuje m. in. uszkodzenia foteli w wyniku zużycia lub przetarcia, zużycie powierzchni malowanych, rysy na etykietach i szybach itp.

Części

Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Części wymienione w ramach gwarancji objęte są gwarancją przez cały okres trwania pierwotnej gwarancji na produkt i stają się własnością Toro. Ostateczną decyzję o naprawie istniejącej części lub jej wymianie podejmuje firma Toro. Do napraw gwarancyjnych mogą być używane odnawiane części.

Konserwacja jest realizowana na koszt właściciela.

Regulacje silnika, czyszczenie i polerowanie układu smarującego, wymiana elementów nieobjętych gwarancją, wymiana filtrów i płynu chłodzącego oraz zalecane konserwacje to tylko niektóre z normalnych czynności serwisowych produktów Toro, które są przeprowadzane na koszt właściciela.

Warunki ogólne

Urządzenia objęte niniejszą gwarancją mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów i sprzedawców produktów Toro.

Firmy Toro i Toro Warranty nie ponoszą odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe ani wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiegokolwiek koszty i wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub braku eksploatacji w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Oprócz gwarancji emisji zanieczyszczeń, o której mowa poniżej, w stosownych przypadkach nie ma innych wyraźnych gwarancji.

Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą więc nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

Uwaga dotycząca gwarancji silnika:

Układ kontroli emisji spalin w Produkcie może być objęty osobną gwarancją spełniającą wymagania ustalone przez amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (Environmental Protection Agency; EPA) i/lub Kalifornijską Radę Ochrony Czystości Powietrza (California Air Resources Board; CARB). Ograniczenia określone powyżej nie mają zastosowania do gwarancji na układ kontroli emisji spalin. Zapoznaj się z oświadczeniem gwarancyjnym dotyczącym kontroli emisji spalin silnikowych, wydrukowanym w *instrukcji obsługi* lub podanym w dokumentacji producenta silnika w celu uzyskania szczegółowych informacji.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy zakupili produkt Toro wyeksportowany ze Stanów Zjednoczonych lub z Kanady, powinni skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą produktów Toro w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju. Jeżeli są Państwo z jakiegokolwiek przyczyn niezadowoleni z usług Dystrybutora lub mają Państwo trudności z uzyskaniem informacji na temat gwarancji, proszę skontaktować się z dystrybutorem Toro. Jeśli zawiodą wszystkie inne sposoby uzyskania takich informacji, skontaktuj się z Toro Warranty Company.